

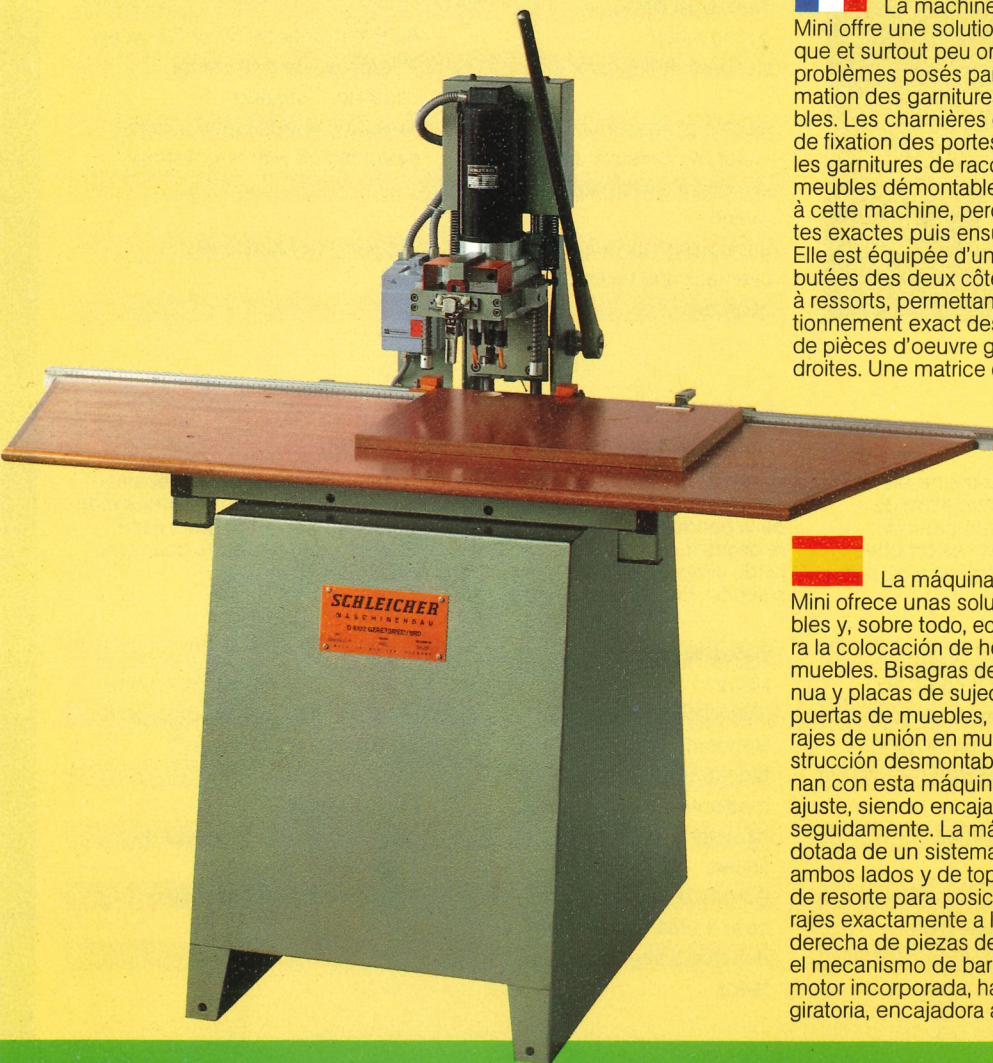
## Bohr- und Montage- Maschine

Modell BORPRESS-Mini

Boring- and  
Mounting Machine  
Modell BORPRESS-Mini

Machine de Perçage  
et de Montage  
Modèle BORPRESS-Mini

Barrenadora-  
Montadora  
modelo BORPRESS-Mini



BORPRESS-Mini bietet eine wirtschaftliche und vor allem preisgünstige Lösung zur Verarbeitung von Möbelbeschlägen. Topfbandscharniere und Befestigungsplatten für Möbeltüren, sowie Verbindungsbeschläge bei zerlegbaren Möbelkonstruktionen werden hiermit präzise gebohrt und anschließend eingepreßt. Die Maschine ist mit beidseitigem Anschlagssystem und Federdruckanschlägen zur genauen Positionierung der Beschläge für linke und rechte Werkstücke ausgestattet. Am Bohrgetriebe mit angebaute Motor ist eine schwenkbare Ein-

press-Matrize, die in der Grundstellung horizontal nach vorne zum Bedienungsmann zeigt. Das Topfband bzw. Beschlagteil wird hier vor dem Bohrvorgang eingelegt und magnetisch gehalten. Nach dem Bohrvorgang wird die Einpress-Matrize vertikal geschwenkt und der Beschlag durch einen weiteren Abwärtshub des Bohraggregates eingepreßt. Diese verblüffend einfache Bedienung erfordert keine Fachkräfte. BORPRESS-Mini schafft die Voraussetzung moderne Möbelbeschläge rationell, ohne aufwendige Rüstzeiten anzuwenden.



BORPRESS-Mini represents an economic and before all well-priced solution for processing of furniture fittings. Hinges and mounting plates for furniture doors, as well as KD-fittings for decomposable furniture constructions, are drilled true to size and then pressed in.

The machine is equipped with both-ways stop system and spring pressure stops for exact positioning of fittings for left and right hand workpieces. A swing inserting matrix, which in normal posi-

tion shows horizontally forward to the operator, is fitted to the drilling gear with mounted on motor. The hinge resp. fitting is put to this matrix and magnetically hold. After the drilling stroke the inserting matrix is turned vertically and the hinge is pressed in with a further return stroke of the drilling unit. This remarkable simple handling does not require skilled labour. BORPRESS-Mini makes possible to apply modern furniture fittings rationally without time-consuming setting.



La machine BORPRESS-Mini offre une solution économique et surtout peu onéreuse aux problèmes posés par la transformation des garnitures pour meubles. Les charnières et les plaques de fixation des portes de meubles, les garnitures de raccordement sur meubles démontables sont, grâce à cette machine, percées aux cotes exactes puis ensuite pressées. Elle est équipée d'un système de butées des deux côtes, de butées à ressorts, permettant une positionnement exact des garnitures de pièces d'oeuvre gauches ou droites. Une matrice de pressage

pivotante est montée contre le boîtier d'engrenages équipé d'un moteur. Cette matrice, en position initiale, fait face au servent et se trouve à l'avant en position horizontale. Avant la séquence de perçage, la charnière et la garniture sont mises en place et retenues magnétiquement. A l'issue du perçage, la matrice de pressage pivote à la verticale et la garniture est enfoncée sous l'effet d'un mouvement descendant supplémentaire de l'unité de perçage. D'une manipulation étonnamment simple, l'appareil se passe de tout spécialiste. La machine BORPRESS-Mini remplit les exigences que l'on attend d'elle: savoir travailler les garnitures de meubles modernes sans coûteuses pertes de temps lors de la préparation de la machine.

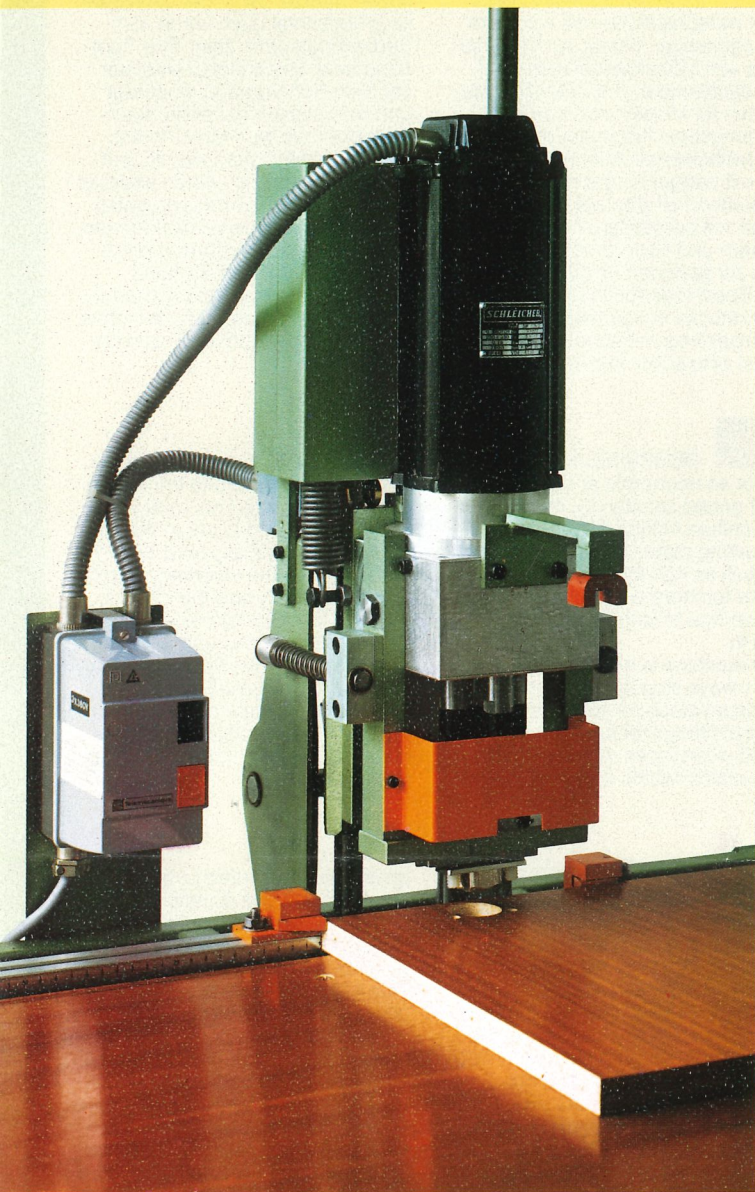


La máquina BORPRESS-Mini ofrece unas soluciones rentables y, sobre todo, económicas para la colocación de herrajes en muebles. Bisagras de banda continua y placas de sujeción para puertas de muebles, así como herrajes de unión en muebles de construcción desmontable, se barrenan con esta máquina a exacto ajuste, siendo encajadas a presión seguidamente. La máquina está dotada de un sistema de topes a ambos lados y de topes a presión de resorte para posicionar los herrajes exactamente a la izquierda y derecha de piezas de muebles. En el mecanismo de barrenar, con motor incorporada, hay una matriz giratoria, encajadora a presión, la

que en su posición inicial mira hacia adelante, hacia el operario que trabaje. La bisagra de cinta o herraje se introduce en la matriz antes de la operación de barrenado y queda sujeto en ella magnéticamente. Tras la carrera para barrenar, gira la matriz a posición vertical y, mediante otra carrera hacia abajo del grupo barrenador, es medido a presión el herraje. Este manejo asombrosamente fácil no requiere ninguna mano de obra especializada. BORPRESS-Mini crea unas condiciones ideales para emplear racionalizadamente modernos herrajes de muebles sin ningún costoso tiempo para preparativos y ajustes.



# SCHLEICHER



## BORPRESS-Mini Detailfoto

Die Einpress-Matrize mit Magnetbefestigung für den Bandarm kann für unterschiedliche Bandtypen durch Lösen von zwei Befestigungsschrauben ausgewechselt

werden. In den Spindelabständen wird das Bohrgetriebe auf jeden beliebigen Beschlaghersteller ausgerichtet, hat aber zusätzlich zwei Spindeln mit 32 mm Abstand.

### Technische Daten:

Bohrmotor	0,75 kW, 3 Phasen 50 oder 60 Hz.
Bohrgetriebe – Standard	4-spindelrig, 32 mm Teilung, in T-Form
elektrische Steuerung des Bohrmotors durch Steuerungsschutz, Motorschutzschalter und Endschalter	Einschalten bei Abwärtshub Ausschalten bei Rückhub
Bohr- und Einpreßhub über Zahnleiste und Zahnsegment	manuell durch Handhebel



## BORPRESS-Mini detail photo

The inserting matrix with magnetic fixing for the hinge boss can be changed for different types of hinges by loosening of two fastening screws.

The drilling gear is adjusted individually to the products of every hinge manufacturer and has two additional spindles with 32 mm center distance.

### Technical data:

drilling motor	0,75 kW, 3phase, 50 or 60 cycles
standard drilling gear	4 spindles, 32 mm center distance, T-shaped
electric control of drilling motor by contactor, protective motor switch and main switch	switching in with forward stroke switching off with return stroke
drilling and inserting stroke over rack and toothed quadrant	manually by hand lever



## BORPRESS-Mini (photo en détail)

En desserrant deux vis de fixation, on peut changer la matrice de pressage (avec fixation magnétique du bras de charnière) en fonction des types de charnières utilisés. Le boîtier d'engrenages per-

met d'aligner les écarts de broches sur les écarts de perforation de n'importe quel constructeur de charnières. Deux de ces broches toutefois sont pré-réglées à 32 mm.

### Caractéristiques techniques:

Moteur de perçage	0,75 kW triphasé, 50 ou 60 Hz
Boîtier d'engrenages standard	4 broches à 32 mm d'écartement – (en forme de T)
Commande électrique du moteur de perçage par contacteur, interrupteur de sécurité et interrupteur terminal	Enclenchement lors de la descente Arrêt lors de la remontée
Perçage et enfoncement via un listel et un segment dentés	manuellement à l'aide d'un levier



## BORPRESS-Mini – Foto en detalles

La matriz encajadora a presión, con sujeción magnética del brazo de la banda, se puede cambiar para diversos tipos de bandas aflojando simplemente dos tornillos de sujeción. En las separaciones de

los husillos se alinea el mecanismo barrenador al tipo de herraje de cualquier fabricante, pero tiene, además, dos husillos a una separación de 32 mm.

### Datos técnicos:

Motor	trifásico, de 0,75 kW, 50 ó 60 hz
Mecanismo de barrenar standard	de 4 husillos, con una separación de 32 mm, en forma de T
Mando eléctrico del motor mediante contactor, guardamotor e interruptores finales	conexión en la carrera descendente desconexión en la carrera de retorno
Carrera de barrenar y encajar a presión por medio de listón y segmento dentados	mediante palanca de mano